

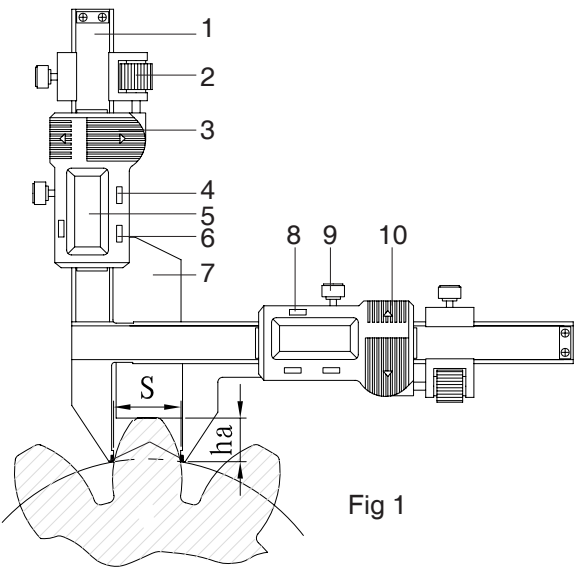


Fig 1

1. Beam fester Messschenkel 尺身和刻度膜	6. On/Off Button An/Aus Taste 电源开关按钮
2. Fine Adjustment Screw Feinverstellung 微调螺母	7. Depth caliper of Gear Thickness Gage Null Taste 齿厚深度卡尺
3. Battery Cover Batterieabdeckung 电池盖	8. Inch/mm Switch Key Tiefenanschlag 公英制转换按钮
4. Zero Setting Key Inch/metric Taste 零位按钮	9. Locking Screw Feststellschraube 锁紧螺钉
5. LCD Display Screen LCD Display 液晶显示屏	10. Data Output Datenausgang 数据输出口

1. Maintanance Instructions

- Being the precision measuring instrument, the digital gear tooth caliper should be prevented from being clashed and dropping for fear of affecting its precision.
- Keep the digital gear tooth caliper clean; prevent any hydrous liquid from penetrating the protective sticker.
- The surface of the digital indicator should be cleaned with pure alcohol. but never use organic solution such as acetone.
- Never apply voltage (e.g. engraving with an electric pen) on any part of the Digital Caliper for fear of damaging the circuit.
- It is not allowed to recharge the battery and take it apart or make it short circuit when installing or removing it.
- Take out the battery from the digital gear tooth caliper if it is not for use for a long time.
- Do not take apart the digital gear tooth caliper.

2. Button Function

- **Zero** Setting Button: ZERO setting at any position.
- **On/Off** Button: Press this button to switch on or off the power.
- **Inch/mm** Conversion: Metric/Inch system conversion at any position.

1. Wartungsanleitung

- Halten Sie den Messsschieber sauber, vermeiden Sie daß Flüssigkeit in das Gehäuse eindringt.
- Vor dem Benutzen des Messsschiebers entfernen Sie bitte die Schutzfolie des Displays und reinigen die Oberfläche mit einem trockenen oder mit Reinigungsöl getränkten sauberen Tuch.
- Reinigen Sie das Abdeckglas der Anzeige nur mit neutralem Reinigungsmittel Lösungsmittel können dauerhafte Schäden anrichten.
- Bringen Sie nie Spannung auf irgendein Teil des Meßschiebers da ansonsten die Elektronik beschädigt werden könnte.

2. Funktion der Knöpfe

- Null Taste setzt das Display an jedem beliebigen Messpunkt auf Null
- An/Aus Taste, drücken Sie diesen Knopf um den Messsschieber an-oder auszuschalten
- inch/mm Umschaltung: Umstellung von mm auf inch in jeder Position

3. Technische Besonderheiten

- Auflösung : 0,01 mm (.001 inch)
- Leistung: Batterie SR 44, 1.55 V
- Messgeschwindigkeit < 1.5 m/s
- Arbeitstemperatur : 0~+40°C
- relative Luftfeuchtigkeit < 80%
- Lagertemperatur:-10°C ~+ 60 °C

1. 维护指引

- 作为精密测量仪器, 数显齿厚卡尺要避免撞击和摔落以影响其精度。
- 要保持数显齿厚卡尺的干净, 避免任何含水液体渗进保护膜。
- 测量爪表面要使用纯酒精清洁, 但不能使用有机溶剂, 如丙酮。
- 不能在数显齿厚卡尺任何部位施加任何电压(如使用电笔), 以免损坏芯片。
- 安装或取出电池时, 不要放电、拆解电池或使电池短路。
- 如果数显齿厚卡尺长时间闲置不用的时候, 请把电池取出。
- 不要自行拆卸数显齿厚卡尺。

2. 按键功能

- **Zero** 按钮: 在任何位置设置零位。
- **On/Off** 按钮: 按下该按钮来开启或关闭电源。
- **Inch/mm** 按钮: 可在任何位置转换公英制测量。

ASIMETO®

DIGITAL GEAR TOOTH CALIPERS
DIGIMATIC ZAHNWEITEN
MESSSCHIEBER
数显齿厚卡尺

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
使用说明书

www.asimeto.com

Print in Hong Kong.

AI30G22

IMPORTANT NOTICE
WICHTIGE NACHRICHT
重要信息



1. Clean all measuring surfaces and beam prior to use.
2. Thoroughly clean the battery before installation.
3. Zero set the caliper after installing the battery.

1. Reinigen Sie das Gerät und die Messflächen vor Gebrauch.
2. Reinigen Sie die Batterie vor dem Einbau.
3. Nach dem Einbau der Batterie die Anzeige Nullen.

1. 使用之前请将测量面以及尺身整体擦拭干净。
2. 请在安装之前清洁电池。
3. 电池安装好之后, 请在使用前设置零位。

3. Technical Specifications

Resolution: 0.01mm
Working Temperature: 5~-40°C
Storage temperature: -10°C~+60°C
Relative Humidity: ≤80%
Power: One silver oxide battery SR44,1.55V
Measuring Speed: ≤1.5m/s

4. Battery Replacement

- Abnormal display (digits flashing or even no display) means a flat battery and it should be replaced. Take off the cover in the direction shown by the arrow and replace the battery with a new one. If the new battery does not work satisfactorily (the power may wear down because of the long-term storage or the battery automatically discharges etc.) , please do not hesitate to contact the supplier.
- Note
 - The positive pole of the battery must face out.
 - Please preset the starting point of measurement again after the battery replacement.

5. OPERATIONS

- Startup: Press On/Off button to switch on the power; Press Inch/mm conversion button to choose inch and mm.
- Zero Setting: When faces of the gear thickness gage are put in contact, press Zero button, the LCD display screen shows "- 0.00"; move the depth caliper of gear thickness gage to the right, when two measuring jaws are on the same plane as the measuring face of the depth caliper of gear thickness gage, press Zero setting button, the LCD display screen showed "-0.00".
- Measurement: Use the digital gear thickness gage to measure as per the left drawing, first make the orientation using depth caliper of gear thickness gage on the depth "ha", then measure the actual thickness of "S" using two jaws of thickness caliper of gear thickness gage.
Note: Remember not to hit the carbide tipped measuring face of thickness caliper of gear thickness gage.

6. Trouble Shooting / Fehlersuche / 维护

	Failure / Fehler / 现象	Causes / Ursache / 原因	Repairing / Behebung / 维修方法
•	Display is not steady.	Battery voltage under 1.45V.	Replace battery.
	No display on LCD.	1.Battery is not properly set. 2.Battery does not work.	1. Reset battery. 2. Replace battery.
	Display remains dead.	Circuit accidental pause caused by poor voltage when fixing battery.	Remove battery and replace it after 60 seconds.
•	Die Anzeige ist nicht stabil.	Die Batteriespannung ist unter 1.45V.	Ersetzen Sie die Batterie.
	Keine Anzeige auf dem LCD.	1.Die Batterie wurde nicht richtig eingesetzt. 2.Die Batterie spannung ist zu niedrig.	1.Ersetzen Sie die Batterie. 2.Ersetzen Sie die Batterie.
	Die Anzeige zeigt nichts an.	Unterbrechung des Stromkreislaufs, hervorgerufen durch die Kontakte der Batteriehalterung.	Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie nach 60 Sekun den wieder ein.
•	数字跳动	电池电压小于1.45V。	更换电池。
	显示屏无显示	1.电池安装不正确。 2.电池没用。	1.重新安装电池。 2.更换电池。
	显示屏数字锁死	装电池时因电源电压波动造成电路偶然死机。	取出电池，等60秒后重新装入。

4. Ersetzen der Batterie

wenn eine ab normale Anzeige erscheint (es blinken Punkte oder es wird nichts angezeigt) ist dies auf eine schwache Batterie zurückzuführen. Diese sollte daher ersetzt werden. Öffnen Sie die Abdeckung in die Richtung in die der Pfeil zeigt und ersetzen die Batterie. Es wird empfohlen die BatterieKontakte vor Einsetzen der neuen Batterie zu reinigen. Ebenso sollte die neue Batterie gereinigt werden.

Bitte beachten Sie dass der +Pol der Batterie (flache Seite) muß sichtbar sein. Befolgen Sie die Anweisung unter auf "Null setzen " nach Einlegen die Batterie ein.

5. Bedienung

- Anschalten: Drücken Sie die An/Aus Taste um den Messsschieber einzuschalten. Drücken Sie die inch/mm Taste um inch oder mm auszuwählen

Null setzen

reinigen Sie die Messspitzen und Messschenkel. Stellen Sie sicher daß diese nicht beschädigt sind. platzieren Sie eine Endmaß gegen die Messspitzen des Schiebers B . Bewegen Sie Schieber A solange bis er den Messblock berührt.Drücken Sie die Null Taste auf Schieber A bis das Display auf Null steht. Entfernen Sie den Messblock.Bewegen sie den Schieber B bis die Messspitzen geschlossen sind. Drücken Sie den "Null setzen" Knopf am Schieber B bis das Display auf Null steht.

Messen

Benutzen Sie die Feineinstellung um den Schieber A zur korrekten Positionierung entweder entsprechend der Zeichnung oder entsprechender Tabelle zu bewegen . Benutzen Sie die Feststellschraube am Schieber A um diesen festzustellen, daß er sich während des Messens nicht bewegt. Öffnen Sie die Messspitzen vom Schieber B um diese den Zahnweiten anzupassen. Bewegen Sie den Messsschieber über die zu Messenden Zähne und Bewegen Sie Schieber B bis beide Messspitzen die beiden Flanken /Seiten der Zahnweiten berühren. Lesen Sie am Display des Schiebers B den Wert ab.

3. 技术要求

分辨率： 0.01mm
工作温度： 5~-40°C
存放温度： -10°C ~ +60°C
相对湿度： ≤80%
电源： 氧化银电池SR44,1.55V
测量速度： ≤1.5m/s

4. 电池更换

- 当显示不正常(数字闪烁甚至不显示)时意味着电池没电要更换电池。顺着电池盖上的箭头方向取出电池盖，更换一粒新电池。如果新电池不能正常工作(电量可能因长期存放或电池自动放电等原因而耗完)，请跟供应商联系。
- 注意
 - 电池正极必须朝外。
 - 更换完电池以外，请重新设置测量起点。

5. 操作方法

- 启动：按下**On/Off**键来开启电源；按下**Inch/mm**转换按钮来选择公英制。
- 设置零位：当齿厚卡尺的测量面接触时，按下**Zero**按钮，LCD显示屏会显示“- 0.00”；移动齿厚深度卡尺，当两测量爪处于同一个平面时，按下**Zero**按钮，LCD显示屏会显示“- 0.00”。这个平面将作为齿厚深度卡尺的测量面。
- 测量：使用数显齿厚卡尺如图Fig 1那样测量。首先，使用齿厚深度卡尺定位到“ha”深度；然后，使用齿厚厚度卡尺的两测量爪测量实际尺寸“S”。
注意：请不要撞击齿厚厚度卡尺的硬质合金测量面。